

**DEWALT**®

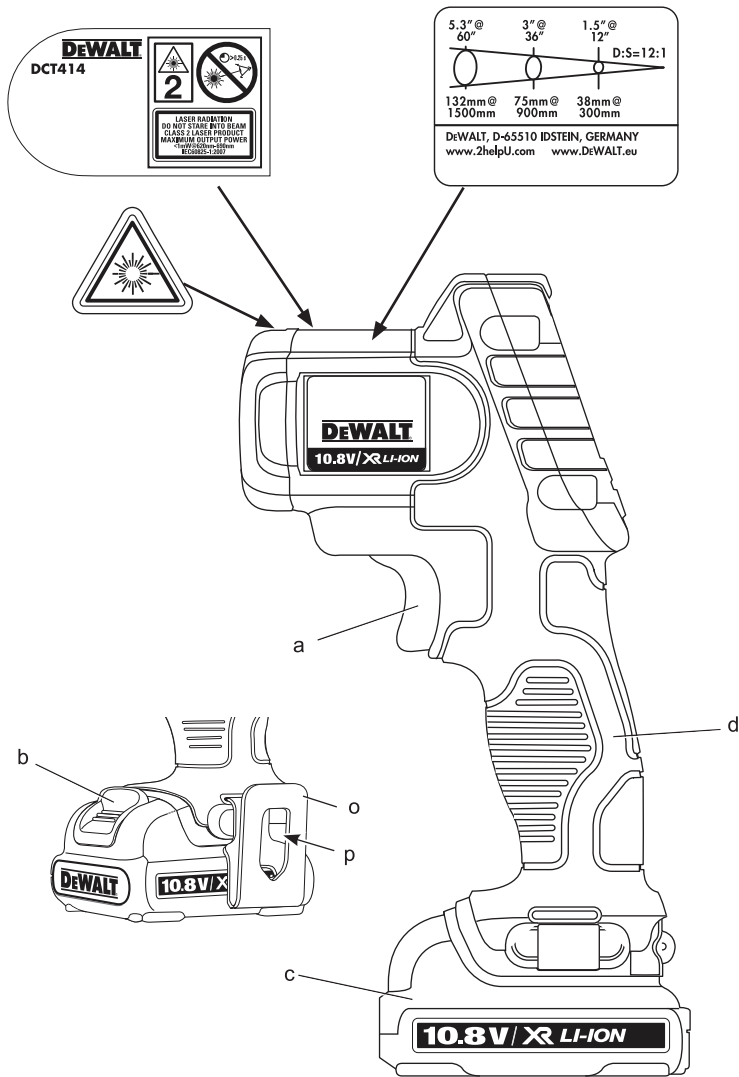
**XR LI-ION**

511111-30 SK

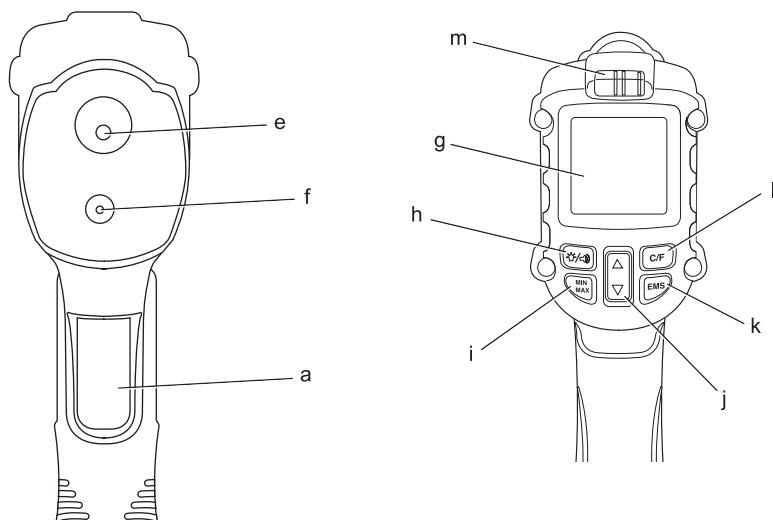
Preložené z pôvodného návodu

**DCT414**

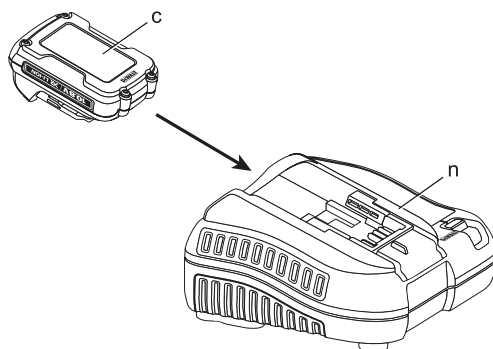
Obrázok 1A



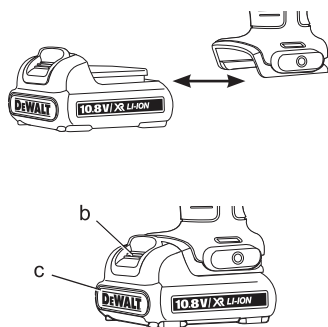
Obrázok 1B



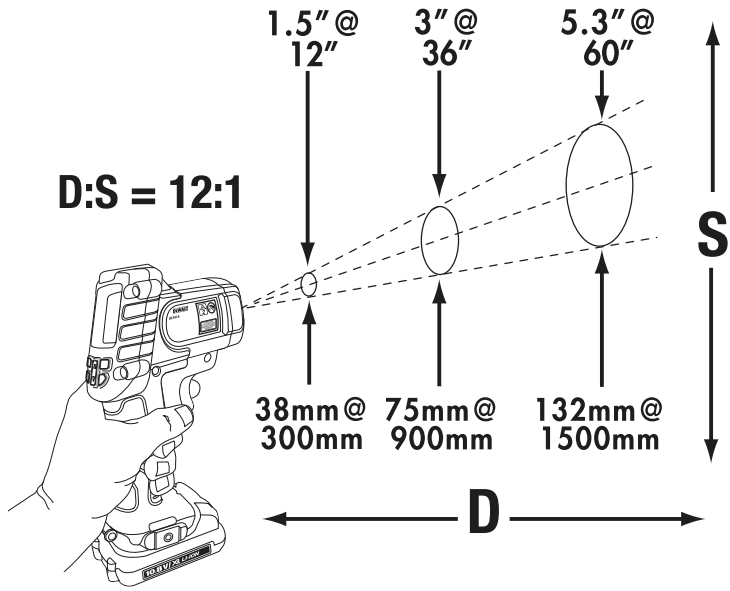
Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4



# AKUMULÁTOROVÝ INFRAČERVENÝ TEPLOMER DCT414 10,8 V

## Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DeWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DeWALT jedného z najspofahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

DCT414		
Napájacie napätie	V	10,8
Typ		1
Typ akumulátora		Li-Ion
Výkon	W	0,5
Optické rozlíšenie	(vzdialenosť: D:S priemer miesta merania)	Približne 12:1
Teplotný rozsah	°C	-30 °C až 550 °C
Intenzita vyžarovania		0,1 až 1
Nastavenie intenzity vyžarovania		po krokoch 0,01
Presnosť		+/-1,5% alebo +/-1,5 °C, podľa toho, ktorá hodnota je pri zdroji čierneho telesa vyššia (EMS 0,95)
Výkon lasera	mW	< 1, LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 2
Vlnová dĺžka	nm	620 ~ 690
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	0,3

Akumulátor	DCB123	DCB125	DCB127
Typ akumulátora	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napájacie napätie V	10,8	10,8	10,8
Kapacita A <sub>h</sub>	1,5	1,3	2,0
Hmotnosť kg	0,2	0,2	0,2

Nabíjačka	DCB100		
Napätie siete V	230 V		
Typ akumulátora	Li-Ion		
Približný čas nabíjania akumulátora	35 min (1,3 Ah)	40 min (1,5 Ah)	65 min (2,0 Ah)
Hmotnosť kg	0,30		

Nabíjačka	DCB105		
Napätie siete V	230 V		
Typ akumulátora	Li-Ion		
Približný čas nabíjania akumulátora	25 min (1,3 Ah)	30 min (1,5 Ah)	40 min (2,0 Ah)
	55 min (3,0 Ah)	70 min (4,0 Ah)	
Hmotnosť kg	0,49		

Nabíjačka	DCB107		
Napätie siete V	230 V		
Typ akumulátora	Li-Ion		
Približný čas nabíjania akumulátora	60 min (1,3 Ah)	70 min (1,5 Ah)	90 min (2,0 Ah)
	140 min (3,0 Ah)	185 min (4,0 Ah)	
Hmotnosť kg	0,29		

Nabíjačka	DCB112		
Napätie siete V	230 V		
Typ akumulátora	Li-Ion		
Približný čas nabíjania akumulátora	40 min (1,3 Ah)	45 min (1,5 Ah)	60 min (2,0 Ah)
	90 min (3,0 Ah)	120 min (4,0 Ah)	
Hmotnosť kg	0,36		

## Poistky (nabíjačka)

Európa

Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Veľká Británia a Írsko

Náradie 230 V 3 A v zástrčke prívodného kábla

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LASERA

Akumulátorový infračervený teplomer (IR teplomer) je laserový výrobok triedy 2 a zodpovedá normám 21 CFR 1040.10 a 1040.11, okrem výnimky stanoveného vyhláškou č. 50 z 24. júla 2007.

## Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si

pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.

**POZNÁMKA:** Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť ku škodám na majetku.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.



**VAROVANIE:** Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

### VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

#### 1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.**
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.**

#### 2) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.

#### 3) POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka určená pre určitý druh akumulátora môže byť nebezpečná pri nabíjaní iného typu akumulátora.
- Používajte výhradne akumulátory odporúčené výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- Pokiaľ akumulátory nepoužívate, držte ich mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat oboch svoriek akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak sa kvapalinou náhodne zasiahnete, zasiahnuté miesto umyte vodou. Ak sa Vám dostane kvapalina do očí, zasiahnuté miesto opláchnite a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca**

kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

#### 4) OPRAVY

- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa vhodné náhradné dielce. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.**

## Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre infračervené teplomery



**VAROVANIE: Laserové žiarenie.** Infračervené teplomery nerobte na nich žiadne úpravy. Vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne časti určené na opravy. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.



**VAROVANIE: Nebezpečné žiarenie.** Použitie ovládacích či nastavovacích prvkov alebo vykonávanie iných úkonov, než je vyslovene uvedené, môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.

- **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- **Infračervený teplomer používajte iba s určenými typmi akumulátorov DeWALT.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k spôsobeniu požiaru.
- **Pokiaľ teplomer nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb.** Lasery sú v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- **Opravy náradia musí vykonávať iba technik so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Opravy, servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k vzniku úrazu.** Miestne servisné strediská sú uvedené v zadnej časti návodu.
- **Na sledovanie laserového lúča nepoužívajte optické prístroje, ako sú ďalekohľad alebo nivelačný prístroj.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Teplomer nedávajte do takej polohy, kde by mohli akékoľvek osoby uprieť zrak do laserového lúča, či už neúmyselne alebo zámerne.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.

- **Infračervený teplomer nerozoberajte.** Vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne časti určené na opravy.

- **Teplomer nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.** Úprava výrobku môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.
- **Nepracujte s teplomerom v blízkosti detí a nedovoľte, aby laser používali.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Varovné štítky neodstraňujte a udržujte ich čitateľné.** Odstránenie varovných štítkov zvyšuje nebezpečenstvo ožiarenia.
- **Nepoužívajte infračervený teplomer na meranie teplôt varených či nevarovaných pokrmov.**
- **Nepoužívajte na meranie teploty tela.**



**UPOZORNENIE: Použitie ovládacích či nastavovacích prvkov alebo vykonávanie iných úkonov, než je vyslovene uvedené, môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.**

- Aby ste sa vyvarovali pri meraní poškodeniu infračerveného teplomera alebo zariadení, chráňte ich pred nasledujúcim:
  - EMF (elektromagnetické polia), napríklad z obľúbkových zväračiek, indukčných ohrievačov, atď.




**VAROVANIE:** V tomto prístroji je citlivý systém obvodov, ktorý sa môže ovplyvniť pôsobením vysokofrekvenčných elektromagnetických polí. Tento vplyv sa môže prejavovať tak, že namerané hodnoty nebudú stabilné, zobrazené hodnoty sa budú výrazne odlišovať a meranie nebude možné. Nemerajte preto v blízkosti vysokofrekvenčných vysielateľov. Ak meranie nie je možné na určitom mieste, zopakujte meranie s teplomerom v inej polohe alebo zmerajte na inom mieste.

- ESD (elektrostatickým výbojom).
- Tepelným rázom (spôsobeným skokovou zmenou teploty okolia – najvyššiu presnosť dosiahnete, ak pred použitím ponecháte teplomer 30 minút stabilizovať).
- Štítky na Vašom náradí môžu obsahovať nasledujúce symboly.

V .....volty

mW .....miliwaty

	.....varovné označenie lasera
nm .....	.....vlnová dĺžka v nanometroch
2 .....	.....Laser triedy 2
3a .....	.....Laser triedy 3a

## VAROVNÉ ŠTÍTKY

S ohľadom na Vaše pohodlie a bezpečnosť je Váš infračervený teplomer vybavený nasledujúcim štítkom (obr. 1A).



**VAROVANIE: LASEROVÉ ŽIARENIE. NEPOZERAJTE SA DO LÚČA. LASEROVÉ ZARIADENIE TRIEDY 2. MAXIMÁLNY VÝSTUPNÝ VÝKON < 1 mW @ 620 – 690 nm.**

## Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



*Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.*



*Tlačidlo režimu výstrahy: Používa sa na voľbu typu výstrahy a na nastavenie medzných teplôt, vysokej (HAL) a nízkej (LAL), na spustenie výstrahy.*



*Tlačidlo režimu Min/Max/Avg: Zobrazuje buď najnižšiu, najvyššiu alebo priemernú teplotu.*



*Nastavovacie tlačidlo: Používa sa v spojení s ktorýmkoľvek tlačidlom režimu na nastavenie požadovanej hodnoty.*



*Tlačidlo režimu EMS: Nastavenie požadovanej intenzity vyžarovania.*



*Tlačidlo režimu C/F: Používa sa na nastavenie jednotiek meranej teploty (Celziova stupnica či Fahrenheitova stupnica).*

## UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU

Dátumový kód, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia v mieste montážneho spoja akumulátora s náradím.

Príklad:

2014 XX XX  
Rok výroby

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE:** Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie pre nabíjačky DCB100, DCB105, DCB107 a DCB112.

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna tekutina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



**UPOZORNENIE:** Riziko popálenia. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia nabíjajte iba akumulátory DEWALT, ktoré sú určené na nabíjanie. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu alebo hmotným škodám.

**POZNÁMKA:** V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená na napájacie napätie, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzíe vodivé predmety a materiály, ako sú brúsny prach, kovové piliny, ocelové vlňa (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek častice kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prívodný kábel nabíjačky od siete. Skôr než budete nabíjačku čistiť, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať spolu.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie dobijateľných akumulátorov DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a neťahajte za**



**prívodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.

- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je absolútne nutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vo vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je zaisťovaný cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou** - zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nedemontujte nabíjačku. Ak je nutná oprava alebo údržba, zverte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť ihneď vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.**
- **Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora z nabíjačky toto riziko neznižuje.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť 2 nabíjačky dohromady.**
- **Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napätím. Táto nabíjačka nie je určená pre vozidlá.**

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE**

## Nabíjačky

Nabíjačky DCB100, DCB105, DCB107 a DCB112 môžu nabíjať akumulátory Li-Ion s napájacím napätím 10,8 V.

Tieto nabíjačky nemusia byť žiadnym spôsobom nastavované a sú konštruované tak, aby bola zaistená čo najjednoduchšia obsluha.

## Postup nabíjania (obr. 2)







1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky zapojte prívodný kábel nabíjačky do zásuvky v elektrickej sieti.
2. Do nabíjačky vložte akumulátor (c). Červený indikátor (nabíjanie) začne blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je celkom nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže zostať v nabíjačke.

**POZNÁMKA:** Pre zaistenie maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion ich pred prvým použitím doplňte nabítením.

## Priebeh nabíjania

Stav nabitia akumulátora je podrobne popísaný v tabuľke nižšie.

Stav nabitia – DCB100 a DCB105	
nabíjanie	- - - -
celkom nabité	————
odmika zahriaty/ studený akumulátor	— — — — —
výmena akumulátora	••••••••

Stav nabitia – DCB107 a DCB112	
 nabíjanie	- - - - 
 celkom nabité	———— 
 odmika zahriaty/ studený akumulátor	- - -   — 

## Odloženie nabíjania – zahriaty/ studený akumulátor

### DCB100 A DCB105

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky zahájí režim odloženia nabíjania a pozastaví nabíjanie, pokiaľ akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania.



Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

### DCB107 A DCB112

Ak bude nabíjačka detegovať vysokú teplotu akumulátora, automaticky odloží nabíjanie, kým akumulátor nevychladne.

Ak bude nabíjačka detegovať príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky odloží nabíjanie, kým sa akumulátor nezahreje.

Červená kontrolka bude stále blikať, ale počas tohto procesu bude svietiť aj žltá kontrolka. Hneď ako dôjde k vychladnutiu akumulátora, žltá kontrolka zhasne a nabíjačka začne proces nabíjania.

Náradie radu XR Li-Ion je vybavené systémom elektronickej ochrany, ktorá chráni akumulátor pred preťažením, prehriatím a úplným vybitím.

Pri aktivácii systému tejto elektronickej ochrany sa náradie automaticky vypne. Ak sa tak stane, vložte akumulátor Li-Ion do nabíjačky a nechajte ho celkom nabíť.

### IBA PRE AKUMULÁTORY TYPU LI-ION

Lítium-iónové akumulátory sú navrhnuté so systémom elektronickej ochrany proti preťaženiu, prehriatiu alebo hlbokému vybitiu.

Pri aktivácii systému tejto elektronickej ochrany sa náradie automaticky vypne. Ak sa to stane, vložte lítium-iónový akumulátor do nabíjačky, kým nebude plne nabitý.

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátory

Ak objednávate náhradný akumulátor, nezabudnite do objednávky doplniť katalógové číslo a napájacie napätie akumulátora.

Po dodaní nie je akumulátor celkom nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

### PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- **NIKDY nevkładajte akumulátor do nabíjačky násilím. Akumulátor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa nabíjal v inej nabíjačke, pretože by mohlo**

### **dôjsť k prasknutiu obalu akumulátora a k následnému vážnemu zraneniu.**

Porovnajte informácie uvedené v tabuľke na konci tohto návodu, aby ste sa uistili o kompatibilitě nabíjačiek a akumulátorov.

- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách DEWALT.
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte akumulátory do vody alebo do iných kvapalín.
- **Náradie a akumulátor nepoužívajte ani neskladujte v miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C (105 °F) (ako sú vonkajšie alebo kovové budovy v lete).**



**VAROVANIE:** Nikdy sa nepokúšajte akumulátory rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nevkładajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Poškodený akumulátor by mal byť vrátený do autorizovaného servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.



**UPOZORNENIE:** Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrnutiu.

### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LÍTIOVÉ AKUMULÁTORY (Li-Ion)

- **Nespaľujte akumulátory, i keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, okamžite zasiahnuté miesto opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa Vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dovtedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrovanie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a soli lítia.
- **Obsah článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaisťte



prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosti stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.



**VAROVANIE:** Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jej kontaktu s iskrením alebo plameňom.

## Preprava

Akumulátory DEWALT spĺňajú požiadavky všetkých platných predpisov pre prepravu, ktoré sú predpísané v priemyselných a právnych normách, ktoré zahŕňajú odporúčania OSN na prepravu nebezpečného tovaru – Predpisy asociácie pre medzinárodnú leteckú dopravu nebezpečného tovaru (IATA), Medzinárodné predpisy pre námornú prepravu nebezpečného tovaru (IMDG) a Európska dohoda týkajúca sa medzinárodnej cestnej prepravy nebezpečného tovaru (ADR). Články a akumulátory Li-Ion boli testované podľa požiadaviek časti 38.3, ktorá je uvedená v príručke testov a kritérií dokumentu Odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru.

Vo väčšine prípadov bude preprava akumulátorov DEWALT vybrať z klasifikácie „plne regulovaná preprava nebezpečného materiálu triedy 9“. V zásade platia dva prípady, ktoré vyžadujú prepravu triedy 9:

1. Letecká preprava viac než dvoch akumulátorov DEWALT Li-Ion, ak toto balenie obsahuje iba akumulátory (žiadne náradie), a
2. Akákoľvek zásielka obsahujúca akumulátory Li-Ion, ktorých energetický výkon je väčší než 100 watthodin (Wh). Na všetkých akumulátoroch Li-Ion je na obale uvedený energetický výkon vo watthodinách.

Bez ohľadu na to, či sa zásielka považuje za zásielku s výnimkou alebo plne regulovanú zásielku, povinnosťou dopravcu je postupovať podľa najnovších predpisov týkajúcich sa balenia, označovania a vyžadovanej dokumentácie.

Pri preprave akumulátorov môže prípadne dôjsť k spôsobeniu požiaru, ak sa kontakty akumulátora dostanú náhodne do styku s vodivými materiálmi. Pri preprave akumulátora sa uistite, či sú kontakty akumulátora riadne chránené a dobre izolované od materiálov, s ktorými by sa mohli dostať do kontaktu a ktoré by mohli spôsobiť skrat.

Informácie uvedené v tejto časti príručky sú uvedené v dobrej viere a považujú sa za presné v čase vytvorenia tohto dokumentu.

Na tieto informácie sa však nevzťahuje žiadna záruka, výslovná alebo predpokladaná. Je

povinnosťou kupujúceho zaistiť, aby jeho činnosti spĺňali požiadavky platných predpisov.

## Akumulátory

### TYP AKUMULÁTORA

Model DCT414 pracuje s akumulátormi s napájacím napätím 10,8 V.

## Odporúčanie pre uloženie akumulátorov

1. Najvhodnejšie miesto na skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu. Na dosiahnutie optimálneho výkonu a životnosti skladujte akumulátory pri izbovej teplote, ak sa nepoužívajú.

**POZNÁMKA:** Akumulátory Li-Ion by mali byť pred uložením úplne nabité.

2. Pri dlhšom skladovaní sa na dosiahnutie najlepších výsledkov odporúča akumulátor doplna nabiť a uložiť ho mimo nabíjačku na chladnom a suchom mieste.

**POZNÁMKA:** Akumulátory by sa nemali skladovať úplne vybité. Pred použitím je potrebné akumulátor nabiť.

## Nálepky na nabíjačke a na akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode sú na nálepkách na nabíjačke a akumulátore nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Doba nabíjania je uvedená v časti **Technické údaje**.



Nabíjanie akumulátora.



Nabitý akumulátor.



Poškodený akumulátor.



Odloženie nabíjania – zahriaty/studený akumulátor.



Nepokúšajte sa kontakty akumulátora prepájať vodivými predmetmi.



Nenabíjajte poškodené akumulátory.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C do 40 °C.



Nie je určené na vonkajšie použitie.



Likvidáciu akumulátorov vykonávajte s ohľadom na životné prostredie.

LI-ION



Nabíjajte akumulátory DEWALT iba v určených nabíjačkách DEWALT. Ak sa budú v nabíjačkách DEWALT nabíjať iné akumulátory než akumulátory DEWALT, môže dôjsť k ich prasknutiu alebo k vzniku iných nebezpečných situácií.



Akumulátory nespájajte.

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Infračervený teplomer
- 1 Nabíjačku
- 1 Akumulátor
- 1 Kufřík na náradie
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Výkresovú dokumentáciu

**POZNÁMKA:** Modely N sa nedodávajú s akumulátorom a nabíjačkou.

- *Kontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.*
- *Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.*

## Intenzita vyžarovania

Intenzita vyžarovania popisuje charakteristickú vlastnosť materiálov, vyžarovanie energie. Väčšina organických materiálov a lakovaných alebo zoxidovaných povrchov má hodnotu intenzity vyžarovania okolo 0,95, čo je východiskovou nastavenou hodnotou. Vzhľadom na odstránenie nepresností meraní, ktoré vznikajú pri materiáloch s nízkou intenzitou vyžarovania ako sú leštené kovové plochy, sa odporúča vykonať kompenzáciu meraní. Také plochy zakryje krycou lepiacou páskou alebo čiernym

lakom (<148 °C / 300 °F) a použite východiskové nastavenie (0,95). Počkajte určitú dobu, až krycia páska alebo čierny lak dosiahnu rovnakú teplotu ako povrch pod nimi, a potom odmerajte teplotu tejto krycej pásky či čierneho laku.

Pokiaľ čierny lak alebo kryciu pásku nemôžete použiť, potom musíte pri meraní spraviť kompenzáciu podľa intenzity vyžarovania. I s nastaviteľnou intenzitou vyžarovania môže byť pri lesklých alebo kovových povrchoch obtiažne spraviť presné meranie teploty infračerveným teplomerom. Môže sa napríklad spraviť niekoľko pokusov so vzájomným porovnaním výsledkov a podľa skúseností zvoliť pre dané meranie to najlepšie nastavenie.

Teplomer má hodnotu intenzity vyžarovania nastaviteľnú od 0,1 do 1,0 v krokoch po 0,01. Viď tabuľka nominálnych hodnôt intenzity vyžarovania v tomto návode na obsluhu. Odkazy na nastavenie intenzity vyžarovania v tabuľke sú odporúčané hodnoty pre typické stavy a Vaše konkrétne situácie sa môžu odlišovať.

**POZNÁMKA:** Kalibrácia tohto prístroja bola vykonaná pri intenzite vyžarovania 0,95.

## Popis (obr. 1A, 1B, 2)



**VAROVANIE:** Nikdy nerobte žiadne úpravy lasera a jeho častí. Mohlo by dôjsť k zraneniu alebo k jeho poškodeniu.

- a. Meracia spúšť
- b. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- c. Li-Ion akumulátor DEWALT 10,8 V
- d. Hlavná rukoväť
- e. Infračervené čidlo
- f. Lúč lasera/ukazovadla
- g. LCD displej
- h. Tlačidlo režimu výstrahy
- i. Tlačidlo režimu Min/Max/Avg (Min/Max/Priemer)
- j. Nastavovacie tlačidlo
- k. Tlačidlo režimu EMS
- l. Tlačidlo režimu C/F (Celziová stupnica či Fahrenheitova stupnica)
- m. LED indikátor
- n. Nabíjanie akumulátora
- o. Záves na remeň
- p. Skrutka



## TLAČIDLO REŽIMU VÝSTRAHY (h)

Používa sa na voľbu typu výstrahy a na nastavenie medzných teplôt, vysokej (HAL) a nízkej (LAL), na spustenie výstrahy.

**Alarm 1** – teplota dosiahla nastavené hranice, je indikované červenou/modrou kontrolkou LED (m)

**Alarm 2** – teplota dosiahla nastavené hranice, je indikované zvukovou signalizáciou (pípnutím)

**Alarm 3** – teplota dosiahla nastavené hranice, je indikované kontrolkou LED a zvukovou signalizáciou

## TLAČIDLO REŽIMU MIN/MAX/AVG (i)

Zobrazuje buď najnižšiu, najvyššiu alebo priemernú teplotu.

## NASTAVOVACIE TLAČIDLO (j)

Nastavovacie tlačidlo: Používa sa v spojení s ktorýmkoľvek tlačidlom režimu na nastavenie požadovanej hodnoty.

## TLAČIDLO REŽIMU EMS (INTENZITA VYŽAROVANIA) (k)

Tlačidlo EMS sa používa na nastavenie požadovanej hodnoty intenzity vyžarovania.

## TLAČIDLO REŽIMU C/F (CELZIOVA STUPNICA ČI FAHRENHEITOVA STUPNICA) (l)

Používa sa na nastavenie jednotiek meranej teploty (Celziova stupnica či Fahrenheitova stupnica).

## KONTROLKA LED (m)

Kontrolka LED je aktívna v režimoch Alarm 1 a Alarm 3.

**Modrá:** slúži ako výstraha, že teplota dosiahla nastaveného **minima**.

**Červená:** slúži ako výstraha, že teplota dosiahla nastaveného **maxima**.

## IKONY NA DISPLEJI

**Hold (pridržať)** – zobrazí sa po uvoľnení spúšte pre Vašu informáciu o poslednej dosiahnutej nameranej teplote.

**Scan (snímanie)** – zobrazí sa pri stlačenej spúšti pri hľadaní odlišnej úrovne teploty.

**Alarm setting (nastavenie výstrahy)** – táto ikona Vám poskytuje informáciu o nastavenom režime výstrahy: farebná indikácia, zvuková signalizácia alebo oboje.

**F alebo C (Celziova stupnica či Fahrenheitova stupnica)** – zobrazuje zvolené jednotky teploty.

**Battery (akumulátor)** – zobrazuje zostávajúcu úroveň nabitia akumulátora.

**POZNÁMKA:** Kontrolka vybitého akumulátora je umiestnená na displeji nad zobrazenou hodnotou meranej teploty. Úroveň nabitia akumulátora je zobrazená stĺpcovým indikátorom. Pri takmer vybitom akumulátore bude infračervený teplomer pracovať i naďalej, ale jas lúča bude veľmi slabnúť. Po inštalácii plne nabitého akumulátora a opätovnom zapnutí infračerveného teplomera sa znova dosiahne plná úroveň jas.

## POUŽITIE VÝROBKU

Infračervený teplomer slúži na meranie teploty povrchov na základe intenzity tepelného infračerveného vyžarovania meraných predmetov. Ide o bezdotykové meranie teploty povrchu. Náradie sa dodáva kompletne zmontované. Náradie je navrhnuté tak, aby bolo jeho nastavenie jednoduché a rýchle.

**NEPOUŽÍVAJTE** vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Infračervený teplomer je náradie pre profesionálov.

**ZABRÁŇTE** deťom, aby sa dostali do kontaktu s týmto náradiem. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Uistite sa, či hodnota napätia Vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia v elektrickej sieti.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN 60335. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

## Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.





**VAROVANIE:** Na uzemňovaci svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 3 A.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutne nutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon Vašej nabíjačky (pozrite **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1 mm<sup>2</sup>. Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE



**VAROVANIE:** Pred montážou a nastavením vždy vyberte akumulátor. Pred vložení alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.



**VAROVANIE:** Používajte iba nabíjačky a akumulátory DeWALT.

## Vkladanie a vyberanie akumulátora z náradia (obr. 3)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor.

**POZNÁMKA:** Uistite sa, či je akumulátor (c) celkom nabitý.

### VLOŽENIE AKUMULÁTORA DO RUKOVÄTI NÁRADIA

1. Zarovnajete akumulátor s drážkou vnútri rukoväti náradia.
2. Nasuňte ho riadne na svoje miesto tak, aby ste počuli kliknutie.

### VYBRATIE AKUMULÁTORA Z NÁRADIA

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (b) a vysuňte akumulátor z rukoväti náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky podľa pokynov, ktoré sú uvedené v časti návodu, ktorá sa týka nabíjačky.

## Záves na remeň (voliteľné príslušenstvo, obr. 1A)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia NEZAVESUJTE náradie nad hlavou a nezavesujte na záves iné predmety. Vešajte na pracovný remeň IBA náradie.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne zaistená skrutka, ktorá pripevňuje záves na remeň.

**DÔLEŽITÉ:** Pri nasadzovaní a snímaní závesu na remeň používajte iba dodaný typ skrutky (p). Uistite sa, či je pevne dotiahnutá.

Záves (o) sa môže pripevniť na náradie na jeho ľavej alebo pravej strane pomocou skrutky (p), čo vyhovuje pravákovi i ľavákovi. Ak nebudete záves na remeň používať, môže byť z náradia demontovaný.

Ak chcete záves na remeň premiestniť, vyskrutkujte skrutku (p), ktorá pripevňuje záves k náradiu a upevnite ju na opačnej strane náradia. Uistite sa, či je pevne dotiahnutá.

## POUŽITIE

### Pokyny na použitie



**VAROVANIE:** Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor.

### Správna poloha rúk (obr. 4)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.





**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne.

Správna poloha uchopenia náradia vyžaduje, aby ste ho jednou rukou držali na hlavnej rukoväti spôsobom uvedeným na obrázku 4.

## Voľba pracovného režimu (obr. 1B)

Pred obsluhou infračerveného teplomera sa zoznámte s nasledujúcimi krokmi.

### VOĽA JEDNOTEK MERANIA

Náradie zapnete stlačením spúšte. Akonáhle sa displej rozsvieti, stlačením tlačidla C/F si zvolíte správne jednotky meranej teploty.

### VOĽBA INTENZITY VYŽAROVANIA

Stlačením spúšte zapnete prístroj; akonáhle sa displej rozsvieti, nastavte pomocou tlačidla EMS intenzitu vyžarovania. Hodnotu tejto intenzity upravíte pri blikajúcej ikone EMS na displeji pomocou tlačidiel so šípkami nahor a nadol. Správnu hodnotu intenzity vyžarovania nájdete v tabuľke nižšie. Vezmite na vedomie, že intenzitu vyžarovania je možné meniť v krokoch po 0,01.

**TABUĽKA NOMINÁLNYCH HODNÔT INTENZITY VYŽAROVANIA**

MATERIÁL	HODNOTA	MATERIÁL	HODNOTA
Výcho-disková****	0,95	Olovo*	0,50
Hliník*	0,30	Olej	0,94
Azbest	0,95	Lak	0,93
Asfalt	0,95	Plasty**	0,95
Mosadz*	0,50	Guma	0,95
Keramika	0,95	Piesok	0,90
Betón	0,95	Oceľ*	0,80
Med*	0,60	Voda	0,93
Sklo (tabuľa)	0,85	Drevo***	0,94
Železo*	0,70		

\* Oxidované

\*\* Nepriesvitné, nad 0,508 mm

\*\*\* Prírodné

\*\*\*\* Továrenské nastavenie

### ZVOĽTE SI NASTAVENIE VÝSTRAHY A MEDZE HORNEJ A SPODNEJ TEPLoty

1. Ak chcete prístroj zapnúť, stlačte spúšť.
2. Stlačte tlačidlo ALM (výstraha).
3. Potom, čo začne ikona ALM na displeji blikat', pomocou tlačidiel so šípkami nahor a nadol je možné zvoliť typ výstrahy.

Alarm 1 – teplota dosiahla nastavené hranice, je indikované červenou/modrou kontrolkou LED (m)

Alarm 2 – teplota dosiahla nastavené hranice, je indikované zvukovou signalizáciou (pípnutím)

Alarm 3 – teplota dosiahla nastavené hranice, je indikované kontrolkou LED a zvukovou signalizáciou

4. Pre potvrdenie voľby stlačte tlačidlo ALM ešte raz.
5. Teraz začne blikat' ikona HAL (horná medza teploty). Hornú medzu teploty zvolíte pomocou tlačidiel so šípkami nahor a nadol. Po prekročení nastavenej medze teploty bude aktivovaná výstraha.
6. Stlačte tlačidlo ALM (výstraha). Teraz začne blikat' ikona LAL (spodná medza teploty). Spodnú medzu teploty zvolíte pomocou tlačidiel so šípkami nahor a nadol. Po prekročení nastavenej medze teploty bude aktivovaná výstraha.
7. Pre návrat do východiskovej obrazovky stlačte ešte raz tlačidlo ALM.
8. Teraz je nutné odčítať meranú teplotu.

### VZDIALENOSŤ K MERANEJ OBLASTI (OBR. 4)

Infračervené teplomery majú "kužeľový efekt", čím ďalej je teplomer od meraného objektu, tým väčšia je meraná plocha. Infračervený teplomer má pomer vzdialenosti od meranej oblasti k veľkosti meranej oblasti 12:1 (12:1): pre každé oddialenie od meraného predmetu o 300 mm bude meranie rozšírené o 25 mm. Na dosiahnutie presnej hodnoty merania je nutné, aby bol meraný predmet väčší než veľkosť meranej oblasti.

### HLAVNÉ POKYNY PRI ODSTRANOVANÍ ŤAŽKOSTÍ PRI MERANÍ

1. Uistite sa, či ste vysoko odrazové plochy zakryli krycou lepiacou páskou alebo čiernym lakom (použite východiskové nastavenie intenzity vyžarovania 0,95).
2. Uistite sa, či máte nastavenú správnu hodnotu intenzity vyžarovania pre meraný materiál. Nahliadnite do tabuľky **Intenzita vyžarovania a Nominálna intenzita vyžarovania**.
3. Pokiaľ je meraná plocha znečistená prachom, olejom atď., pred meraním ju očistite.

### Rady na obsluhu

- Používajte iba Li-Ion akumulátory DEWALT 10,8 V.

- Uistite sa, či sú akumulátory v bezchybnom prevádzkovom stave. Pokiaľ bliká indikátor vybitého akumulátora, akumulátor vymeňte.
- Keď nerobíte merania, uvoľnite spúšť infračerveného teplomera, zvýšite tak výdrž akumulátora.

## ÚDRŽBA

Vaše náradie DeWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor.

Nepokúšajte sa nabíjačku a teplomer demontovať. Vnútri nabíjačky ani teplomera nie sú žiadne opraviteľné dielce.

## Riešenie problémov

### INFRAČERVENÝ TEPLOMER NEJDE ZAPNÚŤ

- Uistite sa, či je akumulátor 10,8 V nabitý.
- I keď sa môže infračervený teplomer skladovať pri teplotách až do 85 °C (185 °F), infračervený teplomer má vstavaný ochranný obvod, ktorý bráni prevádzke pri teplotách presahujúcich 40 °C (104 °F). Pokiaľ sa teplomer skladoval vo veľmi teplom prostredí, ponechajte ho pred prácou ochladnúť. Infračervený teplomer nebude pri stlačení spúšťacieho tlačidla poškodený, pokiaľ nebol pred prácou na dosiahnutie správneho chodu ochladený.



### Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach.

Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina; nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

### POKYNY NA ČISTENIE NABÍJAČKY



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky.

### Doplňkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DeWALT, nebolo testované s týmto výrobkom. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DeWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

### Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný v bežnom komunálnom odpade.

Ak nebudete prístroj DeWALT ďalej používať alebo ak chcete prístroj vymeniť za nový, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácností.

Spoločnosť DeWALT poskytuje službu zberu a reyklácie výrobkov DeWALT po skončení ich životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek



autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Nabíjací akumulátor

Tieto akumulátory s dlhou životnosťou sa musia nabíjať v prípade, keď už neposkytujú dostatočný výkon na predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení jeho životnosti vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho z náradia vyberte.
- Akumulátory Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.



## ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

### • 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátiť peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

### • JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

### • JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

### BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

# DEWALT®

## TYP VÝROBKU:

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b>	Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b>	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624